EURÓPAI PARLAMENT

2004 *2009*

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2008/2144(INI)

8.12.2008

MÓDOSÍTÁS
1 - 34

Jelentéstervezet
Roberta Angelilli
(PE414.011v01-0)

az Európai Parlament Tanácsnak szóló ajánlására irányuló javaslataival a gyermekek szexuális kizsákmányolása és a gyermekpornográfia elleni küzdelemről
(2008/2144(INI))

AM_Com_NonLegReport

Módosítás 1
Roberta Angelilli

Ajánlástervezet
6 a bevezető hivatkozás (új)

Ajánlástervezet	*Módosítás*
	– tekintettel a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményhez fűzött, a gyermekek eladásáról, gyermekprostitúcióról és gyermekpornográfiáról szóló, 2000. évi fakultatív jegyzőkönyvre,

Or. en

Módosítás 2
Edit Bauer

Ajánlástervezet
A a preambulumbekezdés (új)

Ajánlástervezet	*Módosítás*
	Aa. mivel kilenc tagállam még mindig nem írta alá az Európa Tanács egyezményét, nyolc tagállam pedig még mindig nem ratifikálta a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezménynek a gyermekek eladásáról, gyermekprostitúcióról és gyermekpornográfiáról szóló fakultatív jegyzőkönyvét,

Or. en

Módosítás 3
Edit Bauer

Ajánlástervezet
1 bekezdés - a pont

Ajánlástervezet	*Módosítás*
(a) ösztönözze a tagállamokat, hogy *írják alá* ***és*** ratifikálják az Európa tanácsi egyezményt, amely a kerethatározat mellett további védelmet biztosít a gyermekek számára, ***és elősegítheti a gyermekek szexuális kizsákmányolásának megakadályozását úgy az Európai Unión belül, mint együttműködésben az egyezményt ratifikáló szomszédos országokkal,***	(a) ösztönözze ***azokat*** a tagállamokat, ***amelyek még nem írták*** *alá,* ***nem ratifikálták és nem hajtották végre az összes vonatkozó nemzetközi egyezményt, hogy ezt tegyék meg, elsősorban*** az Európa tanácsi egyezményt, amely a kerethatározat mellett további védelmet biztosít a gyermekek számára***, de a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezménynek a gyermekek eladásáról, gyermekprostitúcióról és gyermekpornográfiáról szóló fakultatív jegyzőkönyvét is***,

Or. en

Módosítás 4
Renate Weber

Ajánlástervezet
1 bekezdés - b pont

Ajánlástervezet	*Módosítás*
(b) támogassa a tagállamokat jogszabályaik tökéletesítésében, ***hiszen a szexuális beleegyezés korhatára országonként eltér, ami akadályozza a gyermekek szexuális kizsákmányolásával foglalkozó közös jogi eszköz kidolgozását*** és a tagállamok közti határokon átnyúló együttműködést;	(b) támogassa a tagállamokat jogszabályaik tökéletesítésében, és ***támogassa*** a tagállamok közti határokon átnyúló együttműködést ***is***;

Or. en

Módosítás 5
Inger Segelström

Ajánlástervezet
1 bekezdés - b pont

Ajánlástervezet	*Módosítás*
(b) segíti a tagállamokat jogszabályaik	(b) segíti a tagállamokat jogszabályaik

fejlesztésében, mert a szexuális nagykorúság korhatárának tagállamonkénti eltérő volta hátráltatja a gyermekek szexuális kihasználásáról szóló közös jogi aktusok kidolgozását és a tagállamok között a területen végzendő, határokon átnyúló együttműködést;	fejlesztésében, mert a szexuális nagykorúság korhatárának tagállamonkénti eltérő volta hátráltatja a gyermekek szexuális kihasználásáról szóló közös jogi aktusok kidolgozását és a tagállamok között a területen végzendő, határokon átnyúló együttműködést***; követeli, hogy a 18 évnél fiatalabb gyermekek elleni szexuális bűncselekmények az egész EU-ban fiatalkorú sérelmére elkövetett visszaélésnek minősüljenek „Az EU gyermekjogi stratégiája felé"című jelentésben foglalt állásfoglalásnak megfelelően;***

Or. sv

Módosítás 6
Jean Lambert

Ajánlástervezet
1 bekezdés - c pont

Ajánlástervezet	*Módosítás*
(c) könnyítse meg a tagállamok számára, hogy megalkotandó jogszabályaikban kifejezetten kizárják a kettős büntethetőség követelményét;	***törölve***

Or. en

Módosítás 7
Renate Weber

Ajánlástervezet
1 bekezdés - c pont

Ajánlástervezet	*Módosítás*
(c) könnyítse meg a tagállamok számára, hogy megalkotandó jogszabályaikban kifejezetten kizárják a kettős büntethetőség követelményét;	***törölve***

Or. en

Módosítás 8
Renate Weber

Ajánlástervezet
1 bekezdés - c a pont (új)

Ajánlástervezet	*Módosítás*
	(ca) sürgesse a tagállamokat, hogy nyilvánítsák bűncselekménnyé a gyermekkel való szexuális visszaélés valamennyi fajtáját;

Or. en

Módosítás 9
Inger Segelström

Ajánlástervezet
1 bekezdés – d a pont (új)

Ajánlástervezet	*Módosítás*
	(da) követeli a gyermekek szexuális kihasználása elleni hatékony védelmet oly módon, hogy a gyermekekre irányuló szexturizmust minden tagállam tekintse bűncselekménynek; követeli, hogy minden olyan EU-állampolgárra, aki gyermek sérelmére szexuális bűncselekményt követ el az EU-n belül vagy kívül, kiterjedjen az egységes, extra-territoriális büntetőjog hatálya, amit az egész EU területén alkalmazni kell;

Or. sv

Módosítás 10
Edit Bauer

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 1 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- a szexuális bűncselekményeket elkövetők nemzeti kezelési rendszerének létrehozása, amely kockázatelemzést is tartalmaz, valamint a bűnismétlés kockázatát kiküszöbölő vagy minimálisra csökkentő intervenciós programok kidolgozása, valamint önkéntes alapú terápiák biztosítása a szexuális bűncselekményeket elkövetők számára;	***törölve***

Or. en

Módosítás 11
Roberta Angelilli

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 1 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- a szexuális bűncselekményeket elkövetők nemzeti kezelési rendszerének létrehozása, amely kockázatelemzést is tartalmaz, valamint a bűnismétlés kockázatát kiküszöbölő vagy minimálisra csökkentő intervenciós programok kidolgozása, valamint ***önkéntes alapú*** terápiák biztosítása a szexuális bűncselekményeket elkövetők számára;	- a szexuális bűncselekményeket elkövetők nemzeti kezelési rendszerének létrehozása, amely kockázatelemzést is tartalmaz, valamint a bűnismétlés kockázatát kiküszöbölő vagy minimálisra csökkentő intervenciós programok kidolgozása, valamint terápiák biztosítása a szexuális bűncselekményeket elkövetők számára;

Or. en

Módosítás 12
Nicolae Vlad Popa

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 1 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- a szexuális bűncselekményeket elkövetők nemzeti kezelési rendszerének létrehozása, amely kockázatelemzést is tartalmaz, valamint a bűnismétlés kockázatát kiküszöbölő vagy minimálisra csökkentő intervenciós programok kidolgozása, valamint önkéntes alapú terápiák biztosítása a szexuális bűncselekményeket elkövetők számára;	- a szexuális bűncselekményeket elkövetők nemzeti kezelési rendszerének létrehozása, amely kockázatelemzést is tartalmaz, valamint a bűnismétlés kockázatát kiküszöbölő vagy minimálisra csökkentő intervenciós programok kidolgozása, valamint önkéntes alapú terápiák biztosítása a szexuális bűncselekményeket elkövetők számára, ***amely terápiák megelőznék a börtönben lévő más bűnözőkkel való kapcsolattartáson keresztüli esetleges demoralizálást;***

Or. en

Módosítás 13
Inger Segelström

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 1 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- nemzeti közigazgatási program létrehozása a szexuális bűncselekményt elkövetők számára, mely tartalmazzon kockázatértékelést és cselekvési programot is, amivel a bűnelkövetés megelőzhető és ismétlődésének kockázata minimalizálható, továbbá önkéntes terápiát a szexuális bűnözők számára;	- nemzeti közigazgatási program létrehozása a szexuális bűncselekményt elkövetők számára, mely tartalmazzon kockázatértékelést és cselekvési programot is, amivel a bűnelkövetés megelőzhető és ismétlődésének kockázata minimalizálható, továbbá önkéntes terápiát a szexuális bűnözők számára***. Ezeket a beavatkozási programokat és az önkéntes terápiát az EU általános költségvetéséből származó forrásokból lehet finanszírozni annak garantálására, hogy az egész EU-ban a gyermekjólét álljon a középpontban;***

Or. sv

Módosítás 14
Edit Bauer

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 1 a franciabekezdés (új)

Ajánlástervezet	*Módosítás*
	- az emberi jogokon alapuló és áldozatközpontú megközelítés megerősítése;

Or. en

Módosítás 15
Jean Lambert

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 3 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- a ***gyermekekkel*** való szexuális tevékenység bűncselekménnyé nyilvánítása ***(nemzeti jog szerinti beleegyezési korhatár alatt vagy felett)***, amennyiben az erőszak, kényszer vagy fenyegetés útján történik, illetve ha a visszaélés a gyermek bizalmán, tekintélyen vagy befolyásoláson alapul, beleértve a családon belüli helyzeteket is, vagy a visszaélés rendkívül sebezhető helyzetben levő – szellemileg vagy testileg fogyatékos vagy függő helyzetben lévő– gyermekekkel kapcsolatos, továbbá amennyiben pénzt vagy más díjazást, illetve juttatást adnak a gyermek szexuális tevékenységéért cserébe;	- a ***korlátozott cselekvőképesség korhatára feletti, de a 18. életévét be nem töltött személlyel*** való szexuális tevékenység bűncselekménnyé nyilvánítása, amennyiben az erőszak, kényszer vagy fenyegetés útján történik, illetve ha a visszaélés a gyermek bizalmán, tekintélyen vagy befolyásoláson alapul, beleértve a családon belüli helyzeteket is, vagy a visszaélés rendkívül sebezhető helyzetben levő – szellemileg vagy testileg fogyatékos vagy függő helyzetben lévő– gyermekekkel kapcsolatos, továbbá amennyiben pénzt vagy más díjazást, illetve juttatást adnak a gyermek szexuális tevékenységéért cserébe;

Or. en

Módosítás 16
Renate Weber

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 5 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- a gyermekeket ***felvonultató, pornográf eseményeken való tudatos részvétel és gyermekeknek szándékosan*** szexuális visszaélés vagy aktus ***mutatásának*** bűncselekménnyé nyilvánítása;	- a gyermekeket szexuális visszaélés vagy aktus ***megtekintésére kényszerítés*** bűncselekménnyé nyilvánítása;

Or. en

Módosítás 17
Edit Bauer

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 6 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- a pedofil csetszobák és a pedofil internetes fórumok bűncselekménnyé nyilvánítása;	***törölve***

Or. en

Módosítás 18
Jean Lambert

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 6 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- a pedofil ***csetszobák*** és a pedofil internetes ***fórumok*** bűncselekménnyé nyilvánítása;	- a pedofil ***csetszobákban*** és a pedofil internetes ***fórumokon történő szexuális kizsákmányolás*** bűncselekménnyé nyilvánítása;

Or. en

Módosítás 19
Renate Weber

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 6 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- a pedofil csetszobák és a pedofil internetes fórumok ***bűncselekménnyé nyilvánítása***;	- a pedofil csetszobák és a pedofil internetes fórumok ***szolgáltatóinak bűntetőjogi felelősségre vonása***;

Or. en

Módosítás 20
Roberta Angelilli

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 7 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- annak lehetővé tétele, hogy a nemzeti jogalkalmazó hatóságok előírhassák az internet-szolgáltatóknak, hogy tiltsák le azon honlapok elérését, amelyeket a kerethatározatban megállapított bűncselekmények elkövetésére vagy az elkövetés lehetőségének reklámozására használnak;	- annak lehetővé tétele, hogy a nemzeti jogalkalmazó hatóságok előírhassák az internet-szolgáltatóknak, hogy tiltsák le azon honlapok elérését, amelyeket a kerethatározatban megállapított bűncselekmények elkövetésére vagy az elkövetés lehetőségének reklámozására használnak, ***és ha ezt elmulasztják, követeljék meg az ilyen célokra használt, regisztrált domainnevek törlését****;*

Or. en

Módosítás 21
Edit Bauer

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 7 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- annak lehetővé tétele, hogy a nemzeti ***jogalkalmazó*** hatóságok előírhassák az internet-szolgáltatóknak, hogy tiltsák le azon honlapok elérését, amelyeket a kerethatározatban megállapított bűncselekmények elkövetésére vagy az elkövetés lehetőségének reklámozására használnak;	- annak lehetővé tétele, hogy a nemzeti ***bűnüldöző*** hatóságok előírhassák az internet-szolgáltatóknak, hogy ***szűrjék és zárják le azokat a honlapokat***, vagy tiltsák le azon honlapok elérését, amelyeket a kerethatározatban megállapított bűncselekmények elkövetésére vagy az elkövetés lehetőségének reklámozására használnak;

Or. en

Módosítás 22
Inger Segelström

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 7 a franciabekezdés (új)

Ajánlástervezet	*Módosítás*
	- támogatva a Bizottság legnagyobb hitelkártya-vállalatokkal együttműködésben annak vizsgálatára végzett munkáját, hogy technikailag végrehajtható-e azon web-helyek internet-alapú fizetési rendszereinek lezárása vagy más módon történő megbénítása, melyek gyermekek érintő pornográf anyagok internetes értékesítésében vesznek részt; ösztönzi a gazdasági élet más szereplőit – így a bankokat, pénzváltókat, internetes szolgáltatókat és keresőrendszerek működtetőit –, hogy aktívan vegyenek részt a gyermekpornográfia és a gyermekek más módon történő, kereskedelmi célú szexuális kihasználása elleni munkában;

Or. sv

Módosítás 23
Edit Bauer

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 7 b franciabekezdés (új)

Ajánlástervezet	*Módosítás*
	- a tagállamok ösztönzése arra, hogy a szülők számára könnyen kezelhető programokat biztosítsanak, amelyek lehetővé teszik a számukra a gyermekek pornográf weboldalakhoz való hozzáférésének megakadályozását;

Or. en

Módosítás 24
Nicolae Vlad Popa

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 7 c franciabekezdés (új)

Ajánlástervezet	*Módosítás*
	- a nemzeti eljárási szabályok javítása annak érdekében, hogy ösztönözzék és megkönnyítsék a szexuális kizsákmányolás áldozatai számára az igazságszolgáltatás és a bűnüldöző hatóságok elérését azért, hogy a bírósági eljárások természetes rendjükben folyhassanak;

Or. en

Módosítás 25
Nicolae Vlad Popa

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 7 d franciabekezdés (új)

Ajánlástervezet	*Módosítás*
	- intézkedések elfogadása annak érdekében, hogy a szexuális kizsákmányolás áldozatait ösztönözzék a nemzeti bíróságok előtt a szexuális bűnelkövetőkkel szembeni büntetőeljárás megindítására és polgári jogi keresetek benyújtására;

Or. en

Módosítás 26
Edit Bauer

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 8 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- a kerethatározat 5. cikke (3) bekezdésének felülvizsgálata, amely a szexuális bűncselekmények elkövetői esetében csak minimális alapot ír elő azzal kapcsolatban, hogy ne juthassanak olyan álláshoz vagy önkéntes munkához, melynek során rendszeres kapcsolatba kerülnek gyermekekkel, többek között esetlegesen előírva a tagállamok számára annak biztosítását, hogy vizsgálják meg bizonyos gyermekekkel kapcsolatos állásokra jelentkezők bűnlajstromát, és készítsenek a munkaadók számára egyértelmű szabályokat vagy iránymutatásokat ezirányú kötelezettségeikről;	- a kerethatározat 5. cikke (3) bekezdésének felülvizsgálata, amely a szexuális bűncselekmények elkövetői esetében csak minimális alapot ír elő azzal kapcsolatban, hogy ne juthassanak olyan álláshoz vagy önkéntes munkához, melynek során rendszeres kapcsolatba kerülnek gyermekekkel, többek között esetlegesen előírva a tagállamok számára annak biztosítását, hogy vizsgálják meg ***az uniós munkaerőpiacon*** bizonyos***,*** gyermekekkel kapcsolatos állásokra jelentkezők bűnlajstromát, és készítsenek a munkaadók számára egyértelmű szabályokat vagy iránymutatásokat ezirányú kötelezettségeikről;

Or. en

Módosítás 27
Nicolae Vlad Popa

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 8 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- a kerethatározat 5. cikke (3) bekezdésének felülvizsgálata, amely a szexuális bűncselekmények elkövetői esetében csak minimális alapot ír elő azzal kapcsolatban, hogy ne juthassanak olyan álláshoz vagy önkéntes munkához, melynek során rendszeres kapcsolatba kerülnek gyermekekkel, többek között esetlegesen előírva a tagállamok számára annak biztosítását, hogy vizsgálják meg bizonyos gyermekekkel kapcsolatos állásokra jelentkezők bűnlajstromát, és készítsenek a munkaadók számára egyértelmű szabályokat vagy iránymutatásokat ezirányú kötelezettségeikről;	- a kerethatározat 5. cikke (3) bekezdésének felülvizsgálata, amely a szexuális bűncselekmények elkövetői esetében csak minimális alapot ír elő azzal kapcsolatban, hogy ne juthassanak olyan álláshoz vagy önkéntes munkához, melynek során rendszeres kapcsolatba kerülnek gyermekekkel, többek között esetlegesen előírva a tagállamok számára annak biztosítását, hogy vizsgálják meg bizonyos gyermekekkel kapcsolatos állásokra jelentkezők bűnlajstromát ***és végezzenek pszichiátriai vizsgálatokat***, és készítsenek a munkaadók számára egyértelmű szabályokat vagy iránymutatásokat ezirányú kötelezettségeikről;

Or. en

Módosítás 28
Renate Weber

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 10 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- egyes szakmai csoportok felmentése a titoktartási kötelezettség alól, amennyiben az érintett személy a kerethatározatban szereplő bűncselekménnyel kapcsolatos információ birtokába jut vagy komoly oka van feltételezni, hogy ilyen bűncselekményt követtek el, ha az információ közvetlenül a szexuális kizsákmányolás áldozatától származik;	***törölve***

Or. en

Módosítás 29
Jean Lambert

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 11 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- a gyermekekkel kapcsolatba ***kerülő szakmák képviselőinek*** kötelezése arra, hogy jelentsenek minden olyan helyzetet, amikor alaposan gyanítják, hogy visszaélésre kerül sor;	- a gyermekekkel ***való rendszeres*** kapcsolatba ***kerüléssel járó munkát végzők*** kötelezése arra, hogy jelentsenek minden olyan helyzetet, amikor alaposan gyanítják, hogy visszaélésre kerül sor;

Or. en

Módosítás 30
Nicolae Vlad Popa

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 12 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- az áldozattá vált gyermekek azonosításának tökéletesítése a gyermekekkel rendszeresen kapcsolatba kerülő szakemberek képzése révén;	- az áldozattá vált gyermekek azonosításának tökéletesítése a gyermekekkel rendszeresen kapcsolatba kerülő szakemberek képzése révén, ***és a bűnüldöző szerveknél a személyzet azon tagjainak képzése, akik esetleg a visszaélés áldozataivá vált gyerekekkel kerülhetnek kapcsolatba;***

Or. en

Módosítás 31
Roberta Angelilli

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 13 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- a gyermekek ***részvételének megkönnyítése*** a bírósági eljárásokban a traumák elkerülése érdekében külön megállapodások révén az áldozattá vált gyermekekkel folytatott interjúk révén történő bizonyítékgyűjtés során;	- a gyermekek ***legerőteljesebb védelmének biztosítása*** a bírósági eljárásokban, ***valamint a nyomozások során,*** a traumák elkerülése érdekében külön megállapodások révén az áldozattá vált gyermekekkel folytatott interjúk révén történő bizonyítékgyűjtés során;

Or. en

Módosítás 32
Roberta Angelilli

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont - 14 franciabekezdés

Ajánlástervezet	*Módosítás*
- a ***kerethatározatban szereplő*** bűncselekmények ***elkövetését lehetővé tevő szolgáltatások igénybevételéhez vezető tevékenységek reklámozásának*** tiltása;	- a ***kerethatározattal összhangban megállapított*** bűncselekmények ***elkövetésére ösztönző reklámok*** tiltása;

Or. en

Módosítás 33
Edit Bauer

Ajánlástervezet
1 bekezdés - f pont – 15 a franciabekezdés (új)

Ajánlástervezet	*Módosítás*
	- a tagállamok ösztönzése arra, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést a gyermekekkel való visszaélés áldozataival szembeni megkülönböztetés és megbélyegzésük megakadályozása érdekében,

Or. en

Módosítás 34
Renate Weber

Ajánlástervezet
1 bekezdés - g pont

Ajánlástervezet	*Módosítás*
(g) a tagállamokkal és a Bizottsággal együttműködésben tegyen lépéseket egy közös európai adatbázis létrehozása érdekében, amelyben összegyűjtik a gyermekekkel kapcsolatos visszaélést megvalósító képeket;	***törölve***

Or. en